

CARLOS PARKER ALMONACID, *SCRISORI DE ACREDITARE – CARTAS CREDENCIALES*, „VASILE GOLDIȘ” UNIVERSITY PRESS, ARAD, 2008

CARLOS PARKER ALMONACID, *LETTERS OF ACCREDITATION – CARTAS CREDENCIALES*, „VASILE GOLDIȘ” UNIVERSITY PRESS, ARAD, 2008

Cristian BENE

Universitatea de Vest „Vasile Goldiș” din Arad

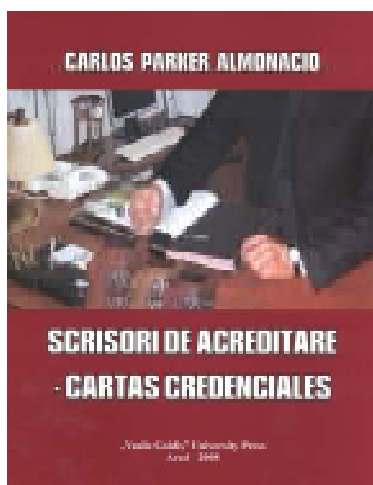
Facultatea de Științe Umaniste, Politice și Administrative

Abstract

*The publishing of His Excellency, Mr. Carlos Parker Almonacid's book *Scrisori de acreditare – Cartas credenciales*, „Vasile Goldiș” University Press, Arad, 2008, represents a good opportunity for retying the connection between the Romanian and the European space and the South American one. Carlos Parker affirms himself in this book as both a strong political voice and a talented writer.*

Key words: *Latin America, accreditation letters, stories, freedom, revolution*

Abstract: *America Latină, scrisori de acreditare, povestiri, libertate, revoluție*



Cartea Exceleței Sale, Domnul Carlos Parker Almonacid, ambasadorul statului Chile în România, intitulată *Scrisori de acreditare – Cartas credenciales* și apărută sub egida editurii „Vasile Goldiș” University Press, Arad, 2008, reprezintă un adevărat eveniment editorial, atât pentru mediul intelectual arădean, cât și pentru cel național. Publicarea acestei cărți reprezintă în primul rând un pas necesar și extrem de folositor pe calea reînnoțirii unei legături pierdute aproape în întregime la sfârșitul deceniului al optulea al secolului trecut cu tumultuosul și fascinantul spațiu al Americii Latine. Căci cartea Exceleței Sale, Domnul Carlos Parker Almonacid reprezintă în primul rând o punte de legătură între cele două lumi, spațiul românesc și cel sud-american, liantul fiind reprezentat de însăși distinsa personalitate a autorului, atât de reprezentativă pentru intelectualitatea efervescentă și militantă a Americii Latine, dar în același timp

vădind și o subtilă și profundă cunoaștere a realităților românești.

Carlos Parker s-a născut în noiembrie 1955 în orașul Punta Arenas, oraș situat în extremitatea meridională a statului Chile. De la vârsta de cincisprezece ani și-a început activitatea politică ca lider în asociații studențești și militant al unei organizații politice de stânga, chiar în timpul agitațiilor și dramaticilor ani șaptezeci.

După lovitura militară care l-a răsturnat de la putere pe președintele Salvador Allende, la vârsta de șaptesprezece ani, când era în ultima clasă de liceu, a fost luat prizonier și a fost trimis într-un lagăr de concentrare timp de aproape doi ani, unde a fost supus torturilor și privațiunilor.

O dată eliberat a refuzat exilul care îi fusese oferit și a optat pentru continuarea studiilor liceale, pentru ca mai apoi să intre la Universitatea Catolică din Valparaiso unde a absolvit licența în Istorie.

În ciuda durei experiențe de represiune pe care a trăit-o, imediat după ce a fost admis la Universitate și-a reluat activitatea politică, intrând curajos în lupta împotriva dictaturii militare, ca membru al unei puternice și eroice mișcări studențești care, prin eforturile ei, a reprezentat elementul cheie pentru încetarea dictaturii și reinstaurarea, din 1989, a democrației în Chile.

Mai târziu a terminat studiile masterale de Relații Internaționale la Universitatea Chile și a lucrat în numeroase universități, precum și în diverse organizații guvernamentale. În 1993 a fost inclus în Ministerul Afacerilor Externe din Chile unde a avut funcția de expert în politică multilaterală. În momentul în care, concurând pentru un post analog în Bulgaria, a fost desemnat ambasador în România, Parker avea funcția de Director de Coordonare Regională.

Cartea de față se prezintă sub forma unei colecții de nouă povestiri: *Tranșarea animalului, Cadavrul Politic, Ape tulburi, Candidatul Permanent, Scrisorile de Acreditare, Telefonul, Dușmani prieteni, Coșmarul generalului López, Fum negru*. Unul dintre principalele avantaje l-a reprezentat editarea cărții în variantă bilingvă, română-spaniolă, ceea ce îi conferă o notă de originalitate. Este de remarcat și efortul depus de tânăra colectiv de traducători coordonat de Ilinca Ilian.

Autorul ni se prezintă în acest volum într-o dublă ipostază: cea de literat și de om politic. Cele două ipostaze nu se exclud reciproc, ci dimpotrivă, se completează fericit în cazul de față. Ceea ce se poate remarca însă, este o subordonare dibace a uneltelor și tehnicilor literare interesului principal al autorului de transmite a mesajului politic. În toate cele nouă povestiri se poate cu ușurință întrezări, sub patina literară atât de specifică spațiului sud-american marcată de operele devenite clasice ale lui Mario Vargas Llosa, Gabriel García Márquez și Ernesto Sabato, glasul militantului politic fervent, convins că adevărurile trebuie „strigate” chair și din întunericul celor mai adânci temniți. Fiecare dintre povestirile lui Carlos Parker ascunde un mesaj politic clar, chiar dacă nu de puține ori aceasta este „învelit” în metafore mai mult sau mai puțin originale. Prima dintre povestirile volumului *Tranșarea animalului*, ne duce inevitabil cu gândul la simbolistica celebrei *Ferme a animalelor* al lui George Orwell.

Povestirile lui Carlos Parker aduc în prim plan teme politice care au frământat omenirea de-a lungul secolelor, dar care rămân și azi de o actualitate dureroasă. Libertatea, echitatea, abuzul, corupția sunt problemele care domină narațiunea autorului, iar vocea puternică a acestui revoluționar convertit doar conjunctural în om politic „clasic” și literat vine să ne trezească (măcar pentru un moment) din amorțeala și autosuficiența care ne-a cuprins în mod nefiresc și maladiv în ultimele decenii.